

УДК 811.161.1

## **К ВОПРОСУ О СОЗДАНИИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ**

**Гаврусева Л. А., старший преподаватель**  
*Белорусский национальный технический университет*  
*Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы, касающиеся создания учебного пособия по научному стилю речи. В пособии должен быть реализован комплексный подход к обучению всем аспектам языка, а также всем видам речевой деятельности на материале текстов по специальности. С учетом этого необходима система предтекстовых и послетекстовых заданий, которые способствуют формированию языковой компетенции и позволяют учащимся удовлетворить свои коммуникативные потребности в учебно-научной и учебно-профессиональной сферах общения.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, научный стиль речи, учебное пособие, аспекты языка, виды речевой деятельности, учебный текст, профессиональная компетенция.

## **ON THE ISSUE OF CREATING AN EDUCATIONAL AND METHODOLOGICAL MANUAL ON THE SCIENTIFIC STYLE OF SPEECH**

**Gavruseva L. A., senior lecturer**  
*Belarusian National Technical University*  
*Minsk, Republic of Belarus*

Summary: the article deals with the the creation of the textbook on the scientific language style. The textbook should implement an integrated approach to teaching all aspects of the language, as well as all types of speech activity based on texts in the specialty. With this in mind, a system of pre-text and post-text tasks is needed, which contribute to the formation of language competence and allow students to satisfy their communicative needs in the educational, scientific and educational-professional spheres of communication.

Keywords: Russian as a foreign language, scientific language style, teaching aid, aspects of language, types of speech activity, textbook, professional competence.

Основной задачей продвинутого этапа обучения является формирование профессионально-коммуникативной компетенции. На занятиях по РКИ иностранные студенты должны научиться работать с литературой по специальности, общаться на профессиональные темы, а также воспринимать на слух научную речь. Учебно-научная и учебно-профессиональная сферы общения заменяют социально-бытовую.

Основным средством обучения является учебник или учебное пособие, которые должны отражать комплексный подход к обучению всем аспектам языка (фонетике, лексике, грамматике), а также всем видам речевой деятельности (говорению, слушанию, чтению и письму). Главной единицей обучения является учебный текст – «единица, содержащая такое сообщение, в котором доказательно раскрывается содержание изучаемого объекта, дается совокупность его характеристик в определенном аспекте, отражающем направление рассмотрения данного объекта в конкретной научной дисциплине» [3, с. 11]. При подборе текстов для учебного пособия реализуется принцип междисциплинарной интеграции. Учебный текст по специальности выступает как источник информации и средство для обучения. Совместная работа над созданием пособия преподавателя-русиста и преподавателя специальных дисциплин или же консультативная помощь преподавателя специальных дисциплин крайне необходимы при отборе и адаптации текстов по специальности к конкретным задачам, стоящим на занятиях по русскому языку как иностранному.

Тексты пособия могут быть объединены в тематические блоки, что способствует усвоению терминологической лексики, однако при подаче грамматического материала отсутствует системность, тексты могут быть перегружены незнакомой лексикой, новыми грамматическими конструкциями. На наш взгляд, его использование оправдано, когда студенты усвоили лексические, грамматические, стилистические особенности текстов научного стиля речи, овладели основными лексико-грамматическими конструкциями и их синтаксическими синонимами.

Целесообразнее располагать тексты с учетом способа изложения, используемого в них: описание, повествование, рассуждение, доказательство, определение понятия, сообщение [3].

Необходимо определить несколько профилирующих дисциплин и в рамках каждой из них подобрать тексты-образцы, объединив их по способу изложения, ведь «они отличаются тематическим и структурно-композиционным единством; тематической завершенностью; познавательной, информативной ценностью; соответствием понятийной структуры текста и его языка уровню знаний студентов по языку и специальности» [2, с. 144].

В пособии должен быть реализован принцип постепенного усложнения материала. Использование схем, таблиц облегчает восприятие прочитанного.

Для каждого текста необходимо разработать систему упражнений по фонетике, лексике и грамматике. В пособии должны быть представлены все виды речевой деятельности: чтение, письмо, говорение, слушание.

Система предтекстовых заданий направлена на снятие лексико-грамматических трудностей при чтении текста.

Большое внимание следует уделить терминологической лексике. Зачастую иностранные студенты испытывают трудности в произношении данных слов. Система фонетических упражнений должна быть направлена на формирование произносительных навыков.

Так как в научном стиле речи по частоте использования существительные и прилагательные опережают глагол, нужно разработать систему словообразовательных упражнений, включающих основные модели, по которым образуются существительные от глаголов, прилагательные от существительных. Обязательны упражнения на глагольное управление. Глаголы, используемые в научном стиле речи, зачастую не входят в состав общеупотребительной лексики. Кроме того, глаголы, относящиеся к общеупотребительным, в текстах научного стиля подвергаются десемантизации.

Большое внимание следует уделить усвоению грамматических конструкций, характерных для научного стиля речи.

Притекстовое задание активизирует «внимание, оперативную память, механизмы вероятностного прогнозирования и осмысления» [1, с. 275].

Послетекстовые задания позволяют определить степень понимания студентами текста. Это могут быть ответы на вопросы, соответствие или несоответствие заявленного содержанию текста.

Студентам предлагается сократить информацию, выбрав главное, составить план и записать его, пересказать текст по плану.

Учебно-познавательные коммуникативные потребности учащихся диктуют вполне определенную сменяемость по этапам обучения доминирующих видов и форм устной речи: от воспроизведения прочитанных (или прослушанных) текстов к монологической речи с заранее заданным содержанием, от нее – к неподготовленному монологу, «монологу в диалоге» и полемике [2, с. 117–118].

В систему послетекстовых заданий должны быть включены упражнения на закрепление лексики, синтаксических конструкций, представленных в тексте.

К пособию необходимо приложить аудиокурс с фрагментами лекций по специальности с заданиями на понимание услышанного.

Таким образом, цель учебного пособия по научному стилю речи – формирование профессионально-коммуникативной компетенции. Для ее успешной реализации необходимо применение принципа междисциплинарной интеграции. Однако работа на занятиях по РКИ не должна дублировать занятия по специальным дисциплинам, от чего предостерегала О. Д. Митрофанова [2]. Она должна быть направлена на освоение языковых особенностей научного стиля речи на материале текстов по специальности.

### **Список использованных источников**

1. Лебединский, С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гербики. – Минск, 2011. – 309 с.

2. Митрофанова, О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения / О. Д. Митрофанова. – М.: Русский язык, 1985. – 128 с.

3. Мотина, Е. И. Лингводидактические основы обучения русскому языку иностранных студентов-нефилологов (научный стиль) / Е. И. Мотина. – М., 1982. – 32 с.

4. Федотова, И. Э. Текст по специальности в профессионально ориентированном обучении иностранных студентов / И. Э. Федотова // Язык. Общество. Медицина: материалы XV Юбилейной Респ.

науч.-практ. конф. / УО «Гродн. гос. мед. ун-т»; [редкол.: Е. П. Пуштошко (отв. ред.)]. – Гродно, 2016. – С. 435–437.

УДК 53:378.147

**ПРИМЕНЕНИЕ ОСОБЫХ МЕТОДИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ ДЛЯ  
УСВОЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ  
ИНОСТРАНЦЕВ НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ  
ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

**Горбачевский Д. А., канд. физ.-мат. наук, доцент**  
*Белорусский национальный технический университет*  
*Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в статье рассмотрены аспекты применения методических приемов для обучения физике иностранных слушателей подготовительного отделения технического ВУЗа. На примере использования словаря специальных терминов и алгоритма решения задач динамики показано, как в процессе решения задачи происходит усвоение специальных терминов, речевых оборотов и приемов решения задач.

Ключевые слова: методика преподавания, физика, словарь специальных терминов, алгоритм решения задач.

**APPLICATION OF SPECIAL METHODOLOGICAL  
TECHNIQUES FOR MASTERING SPECIAL TERMS WHEN  
TEACHING FOREIGNERS AT THE PREPARATORY  
DEPARTMENT OF A TECHNICAL UNIVERSITY**

**Gorbachevsky D. A., ass. professor, Ph.D (in Physical and  
Mathematical Science)**  
*Belarusian National Technical University*  
*Minsk, Republic of Belarus*

Summary: the article deals with aspects of the application of methodological techniques for teaching physics to foreign students of the preparatory department of a technical university. On the example of using a glossary of special terms and an algorithm for solving problems of dy-